

中国传统文化融入高校英语教学路径

冉一鸣

贵州财经大学, 中国·贵州 贵阳 550025

摘要: 高校把英语教学与传统文化相融合可以充实课程教学内容, 增强英语教学实用性, 推动英语教学由单一的语言技能培养向人文素养与语言技能并重的方向进行转变。中国传统文化借助英语教学这一平台, 被赋予了新的时代内涵, 并依托英语这一国际通用语言得以在全球范围内更广泛地传播与交流, 从而推动中华文化的创新发展。在新时代背景下, 高校应确立传统文化融入的时代价值, 结合当下教学中传统文化融入存在的不足提出相应的教学路径, 包括融合数字化技术构建更加高效的教学环境, 构建多模态教学模式提供多样化的学习体验以及完善教学评价体系, 及时激励与引导学习, 旨在提升学生的跨文化交流能力, 增强他们的文化自信, 并推动传统文化在国际语境下的有效传播。

关键词: 中国传统文化; 高校英语教学; 跨文化交流

The Integration of Traditional Chinese Culture into English Teaching in Universities

Yiming Ran

GuiZhou University of Finance and Economics, Guiyang, Guizhou, 550025, China

Abstract: Integrating English teaching with traditional culture in universities can enrich course content, enhance the practicality of English teaching, and promote the transformation of English teaching from a single language skill cultivation to a direction that emphasizes both humanistic literacy and language skills. Chinese traditional culture has been endowed with new era connotations through the platform of English teaching, and has been able to spread and communicate more widely globally based on English as an international language, thus promoting the innovative development of Chinese culture. In the context of the new era, universities should establish the contemporary value of integrating traditional culture, and propose corresponding teaching paths based on the shortcomings of traditional culture integration in current teaching, including integrating digital technology to build a more efficient teaching environment, constructing a multimodal teaching mode to provide diversified learning experiences, and improving the teaching evaluation system, timely motivating and guiding learning, aiming to enhance students' cross-cultural communication ability, strengthen their cultural confidence, and promote the effective dissemination of traditional culture in the international context.

Keywords: Chinese traditional culture; college English teaching; cross cultural communication

0 前言

在全球一体化的时代背景下, 在大学英语教学领域, 新的发展机遇与挑战同时出现, 英语作为国际交流的关键工具, 其重要性越来越显著, 但在当前的高校英语教学中, 语言技能的传授往往占据主导地位, 文化内涵的渗透则相对被忽视, 尤其是英语教学中融入中国传统文化的短板, 导致很多学生虽然在运用英语进行沟通时游刃有余, 但一旦涉及本土文化的表达, 就会显得捉襟见肘, 在运用英语进行沟通的时候, 这种“重语言、轻文化”的教学倾向, 在一定程度上也造成了对中华文化国际传播力的削弱, 阻碍了学生跨文化交流能力的全方位提升。针对这种情况, 探讨如何在高校英语教学中有效地融入中国传统文化, 成为提升英语教学质量

1 中国传统文化融入高校英语教学的时代价值

1.1 顺应文化交流的双向需求

文化间的双向互动构成了其核心内涵, 这在全球化进程不断深入的今天, 跨文化交流已经演变为一种常态, 作为未来国际交流的中坚力量, 学生群体的能力范畴不应仅仅局限在对西方文化的认识和接纳上, 而应更多地涵盖精准传播传统文化。高校将传统文化有机融入英语教学体系, 恰是对这一时代诉求的积极回应, 学生在两者融合的过程中, 可以掌握用英语阐释中华优秀传统文化精髓的技能, 突破“单向输入”的桎梏, 在国际交流领域达成文化的双向输出, 这一举措不仅促进中外文化在平等基础上的对话与交流, 更有助于世界形成对中国更深层次的认识, 促进不同文化之间的相互理解和尊重, 同时也有利于世界各国在不同文化领域。

1.2 助力文化自信的构建

高校学生群体对本国文化的深度认同与坚定自信是文化传承与发展的坚实根基,高校把中国传统文化融入英语教学之中能使学生在进行语言学习的同时,深入探究中华民族源远流长的历史和辉煌灿烂的文明,领略传统文化的独特韵味,这种深度学习与切身体验能够唤起学生的民族自豪感,从而强化他们的文化自信。高校学生具备这样的自信后未来将会在国际交流场合自觉地传播中国文化并讲好中国故事,推动中国文化的国际影响力有效提升,同时也为构建人类命运共同体贡献出中国智慧。

1.3 推动教育目标的全面实现

高校英语教学所追求的目标不应仅仅聚焦于学生语言技能的培育,而更应着重于学生综合素养与跨文化交际能力的塑造。高校把传统文化融入英语教学,借助这一融合举措让学生在英语学习中能够接触到海量丰富的文化知识,进而提升他们的文化鉴赏水准与批判性思维能力。这种融合还有助于拓宽学生的全球视野,促使他们更为深刻地理解不同文化间的差异与共性,推动学生的个人成长,为培育契合时代需求的复合型人才筑牢根基。

2 中国传统文化融入高校英语教学的现状

2.1 教学内容碎片化

当下高校英语教学中融入此文化内容时的碎片化现象比较明显,此类内容常以零散知识点的形态分散于教材或课程里,既无系统性又缺连贯性,未能搭建起完整的教学体系。具体教学期间,当学生在接触这些碎片化信息的过程中难以对中国传统文化形成全面且深入的理解,其认知大多停留在浅显层面,无法触及文化的核心要义,直接制约学生在跨文化交流场景中有效输出文化的能力,即便他们已熟练掌握英语表达也难以用英语精准地展现传统文化的独特魅力。

2.2 教学方法较为单一

高校英语教学在融入传统文化时的教学方法的单调性成为掣肘教学效果的关键要素,传统教学法过度聚焦于语言知识的灌输,却对文化教学的特殊性与重要性视而不见。教师在讲授与中国传统文化相关的内容时常常采用单向度的解说与填鸭式教学,缺乏新颖性与互动性。像这种教学模式难以唤起学生的学习主动性致使课堂氛围压抑,学生参与度欠佳,这样下去的话会妨碍学生对中国传统文化的学习成效,阻滞他们跨文化交际能力的发展。

2.3 评价体系不完善

当前高校英语教学在采用的评价体系时主要将关注点集中于语言技能的评估,对学生文化素养与跨文化交际能力的重视程度不够,致使学生在学习进程中过度倾向于语言知识的学习以及应试技巧的操练,却忽略对传统文化的学习与领悟。鉴于评价体系里欠缺对中国传统文化融入的考量,学生在备考时通常也不会把精力投放到相关文化内容的学习

上,不利于学生综合素养的培育,使得他们在未来进行跨文化交流时难以彰显出中国文化的深厚内涵。

3 中国传统文化融入高校英语教学的创新路径

3.1 构建数字化教学资源平台,打造沉浸式学习体验

在信息化飞速发展的当今时代,构建数字化教学资源平台可以成为高校推动此文化融入英语教学的一项关键创新举措。对高校来说如果可以创建一个平台,对教学资源进行整合与优化,不仅可以提高英语教学质量,更是可以很好地传承与弘扬中国传统文化。在实际融合中,高校可以在充分发挥大数据与人工智能技术的长处时组织教师队伍系统梳理并深入剖析国内外和中国传统文化密切相关的英语教学资源。这些资源形式涵盖英文文献、视频呈现等,共同形成一个丰富多元与层次清晰的数字化教学资源库。高校对这些资源进行科学归类、精确标注与高效检索,可为教师和学生提供便利的资源查找与使用途径。举例来说,高校围绕“中国古典诗词”这一文化主题整合相关的英文译著与诗词背景视频等资源,便于教师在课堂上引入,也利于学生在课后开展自主学习与深度探究。高校英语教学不再拘泥于传统的教材范畴,而是能够借助数字化资源库为学生开拓更为广阔的学习视野,提供更为丰富的学习资料。

教师在开展教学活动时应主动对现行英语教材中的中国传统文化元素展开深度挖掘,并基于此进行内容的拓展与深化。例如,在教授与旅游相关的课时,教师可主动将中国的著名山川、历史遗迹等融入教学内容,引导学生运用英语对这些内容进行描述与探讨。教师可以积极收集并整理与传统文化紧密相关的英语学习素材,像经典文学作品的英文译著、讲述中国传统艺术的英文纪录片等,以此作为教材的有效补充使教学内容更为丰富多元举例来说,中国传统节日相关教学中,教师可安排学生主动收集春节和中秋节等节日的英文介绍材料并引导他们分析其中的语言运用与文化意蕴,之后组织学生开展小组讨论活动,让他们用英语交流分享自身对传统节日的认知与感悟,提升学生的语言运用能力,也有助于他们更深入地理解传统文化。教师在教学中,可以留意一下当日上课的时间是否与中国二十四节气中有对应的,如上课时刚好是春分,教师可以借机向学生用英语介绍春分和其他节气。教师可以使用 Seasons of China 和 24 Solar Terms 来给学生做相关节气的英文介绍。

3.2 打造多模态教学模式,构建全方位学习体验

在当今多元化的教育背景下,构建多模态教学模式已成为高校推动此文化融入英语教学的关键。多模态教学模式注重运用多种感官途径和符号体系来展现教学内容,以此激发学生的学习热情,高校致力于推行此教学模式使教学手段更为丰富,将会为传统文化的传承和英语教学质量提升开拓新途径。

高校在开展英语教学时应积极探寻将文字音视频等多

种模态的教学资源有机整合的方式,以此丰富教学内容的呈现方式,既契合学生的认知特点,又能为他们带来全方位的学习感受。例如,在讲授中国传统艺术这一主题,教师可借助展示精美的艺术作品图片,使学生直接领略其视觉魅力,播放相关的纪录片或艺术家访谈视频,让学生从听觉和动态画面中深入了解艺术创作的背景与流程。另外,教师还可以诵读与艺术作品相关的英文诗歌,引领学生从文学视角品味艺术的文化底蕴,让学生从多个维度与多个层面感受中国传统艺术的魅力,进而加深对文化内涵的理解。

高校需开展形式多样的多模态教学活动激励学生运用多种模态开展学习与表达,进一步增强学生的语言运用能力与创新思维。此类活动可涵盖制作图文并茂的手抄报,让学生实际参与时在排版、绘图及文字编辑时锻炼信息整合与表达能力。高校可以开展拍摄短视频活动,鼓励学生借助镜头语言讲述此文化故事并有效培育视频制作与叙事能力。高校可以创作英语诗歌,教师让学生从文学创作的视角运用英语抒发对此文化的感悟与思索。此外,高校还可以举办角色扮演或小组辩论等活动,让学生模拟真实情境的过程中提高口语表达能力与跨文化交际能力。举例来说,学生角色扮演活动中可分别扮演此文化里的不同角色,像古代文人、民间艺人等在英语交流中展现角色的特质与故事,小组辩论活动围绕此文化中的某一热点话题展开辩论锻炼批判性思维和逻辑表达能力。

3.3 完善教学评价体系,及时激励与引导学习

在高校英语教学里,完善教学评价体系是促使此文化融入英语教学的重要支撑,科学完备的教学评价体系能够精准呈现学生的学习成效并为教学改进提供坚实依据,推动教学质量的持续提高。所以,高校应探寻构建多元化评价指标并开展过程性评价,客观评估学生的学习效果。

高校有必要构建多元化的评价指标,对学生在英语学习中掌握和运用这一文化的全方位的评估,这个系统要包含很多维度,包括学生的文化跨文化的交际能力,然后对学生进行综合考核,虽然传统的考试分数可以反映出学生对语言知识的掌握程度,但是学生的综合素养却很难得到全面的展示。因此,高校也应该综合考虑多方面的要素,对学生展开综合评价,比如课堂表现,作业完成情况,项目实践成果等,如在课堂表现上,教师在讨论这一文化话题时,可以注意观察学生的参与度,注意观察他们阐述观点的准确性和深度;学生用英语写的有关这一文化的短文、报告等,在完成作业的状态上,教师可以判断其质量如何;在项目实践成果上,学生制作的英语手抄报、短视频、PPT 等与此文化有关的作品,教师可以在创意和完成度上进行考察。高校可以借助这些多样化的评价指标,对学生的学习效果有更全面的把握,

对学生的优势和不足有更深刻的洞察,对后续的教学调整有很强的支持作用。

过程性评价着重于对学生学习过程的评估,高校开展过程中评价及时掌握学生的学习进度与问题并且为教学调整提供依据。高校可采用课堂观察、学习日志以及小组互评等方法针对学生的学习态度、参与程度、协作能力等进行全方位评价。其中,课堂观察能使教师直接了解学生在课堂上的表现,是否积极思考、踊跃发言和同学有效互动等,学习日志能够记录学生的学习感悟与收获,体现学生的学习过程与思维,小组互评有助于推动学生之间的相互学习与交流,培育学生的团队协作能力与批判性思维。例如,教师可定期组织学生开展小组互评,在使学生在评价他人的同时也反思自身的学习表现。高校运用像这些过程性评价方式能及时发现学生在学习进程中存在的问题,并给予针对性的引导与协助,激励学生踊跃参与学习,持续提升自身素养。与此同时,过程性评价还能让学生体会到自身的进步与成长,增强他们的学习动力与自信心。

4 结语

当下教育环境下,英语课程教学品质得到广泛关注。高校把传统文化融入英语教学是一项具备重大时代价值的教育实践,借助创新教学途径搭建数字化教学资源平台、创建多模态教学模式以及完善教学评价体系等,能够切实增强此文化在高校英语教学中的融入成效,培育学生的跨文化交际能力与文化自信,助推中国传统文化在国际舞台上的传播。在未来的教学实践中,高校需持续探索与创新依据时代发展的要求与学生的特征不断改进教学策略,为培育具有国际视野与文化担当的高素质人才贡献力量。

参考文献:

- [1] 刘俊.高校英语教育中传统文化的传承[J].湖北开放职业学院学报,2024,37(23):183-185.
- [2] 汤继.中华优秀传统文化融入高校英语教学的路径研究[J].学周刊,2024(19):41-44.
- [3] 李梦锐.文化育人视域下中华优秀传统文化融入高校英语课程教学路径探究[J].海外英语,2024(10):96-98.
- [4] 王莹.中华优秀传统文化融入大学英语教学探究[J].湖北开放职业学院学报,2024,37(7):188-190.
- [5] 王芳.融合中华优秀传统文化的高校英语专业人才文化自信培养路径研究[J].才智,2023(28):161-164.
- [6] 廖芸,肖士钦.中国传统文化融入高校英语翻译教学的策略探究[J].海外英语,2023(17):108-110.

作者简介:冉一鸣(1984-),女,土家族,中国贵州人,硕士,讲师,从事英语教学研究。